



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA / YEAR VIII

SARAJEVO, 26. 4. 2013.

BROJ/ NUMBER 2

## POLJOPRIVREDA AGRICULTURE

### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, FEBRUAR 2013. COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, FEBRUARY 2013

U februaru 2013. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 4,2% u odnosu na isti period 2012. godine. Proizvodnja mlijeka za piće bila je veća za 3,5%, a maslaca i ostalih žuto masnih proizvoda za 60,4%, dok je proizvodnja vrhnja bila manja za 0,8%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 5,4% i kravljeg sira za 11,3% u odnosu na isti period 2012. godine.

*In February of 2013 the total amount collected cow's milk increased by 4,2% in relation with the same period of 2012. Production of drinking milk increased by 3,5% and production of butter and other yellow fat products by 60,4%, while production of cream decreased by 0,8%, acidified milk by 5,4% and cow's cheese by 11,3% in relation with the same period of 2012.*

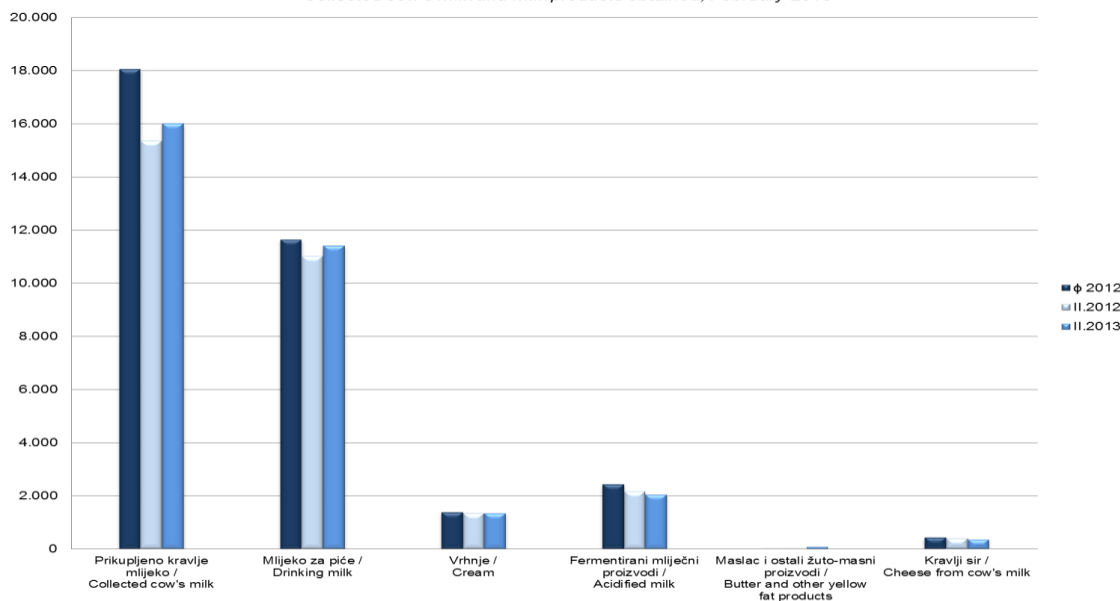
Ukupna količina mliječne masti bila je veća za 0,5% dok je količina mliječnih proteina bila manja za 2,1% u odnosu na isti period 2012. godine.

*The total amount of milk fat increased by 0,5% while the total amount of milk protein decreased by 2,1% in relation with the same period of 2012.*

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t / Collected cow's milk and milk products obtained, t

	Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t <i>Collected cow's milk and milk products obtained, t</i>			Indeksi/Indices		
	φ 2012	II.2012	II.2013	II.2013 φ 2012	II.2013 II.2012	
Prikupljeno kravlje mlijeko	18.033	15.346	15.990	88,7	104,2	Collected cow's milk
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,83	3,96	3,98	103,9	100,5	Fat content, %
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,25	3,38	3,31	101,8	97,9	Protein content, %
Mlijeko za piće	11.625	11.004	11.394	98,0	103,5	Drinking milk
Vrhnje	1.391	1.342	1.331	95,7	99,2	Cream
Fermentirani mliječni proizvodi	2.424	2.158	2.042	84,2	94,6	Acidified milk
Koncentrirano mlijeko	-	-	-	-	-	Concentrated milk
Ostali proizvodi u prahu	-	-	-	-	-	Other milk powder products
Obrano mlijeko u prahu	-	-	-	-	-	Skimmed milk powder
Maslac i ostali žuto-masni proizvodi	45	48	77	171,1	160,4	Butter and other yellow fat products
Kravljji sir	444	399	354	79,7	88,7	Cheese made from cow's milk only

**Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, februar 2013**  
*Collected cow's milk and milk products obtained, February 2013*



#### Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobijeni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Brčko distrikt BiH.

Istraživanje se provodi izvještajnom metodom i obuhvata sva preduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda izvještajne jedinice daju putem obrasca, na osnovu knjigovodstvenih podataka.

#### Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlake** je proizvod za direktnu upotrebu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentirani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko acidofilno mlijeko i ostali fermentirani mliječni proizvodi.

**Koncentrovano mlijeko** je proizvod dobijen djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrovano mlijeko sa dodatkom šećera. Uključuje i koncentrovano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi** u prahu su proizvodi dobijeni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlaćenice i zakiseljenog (fermentiranog mlijeka).

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravlji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

#### Notes on methodology

*The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comperable the data from monthly statistical surveys conducted Entity institutes for statistics and by the Bureau in Brcko District.*

*Data on legal entities and parts of legal entities are submitting data based on book-keeping.*

*The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.*

*Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.*

#### Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semmi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed cheese.

---

**Izdaje i štampa: Agencija za statistiku BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by Agency for Statistics of BiH, Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon / Phone: +387 33 22 06 26,**

**Fax /Phone: +387 33 22 06 22,**

**E-mail / E-mail: [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba)**

**Saopštenje sastavio / Prepared by: Fahrudin Subotić**

**Odgovara: Zdenko Milinović, direktor**

*Authorized: Zdenko Milinović, director*

**Tiraž / Circulation: 200**

**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu**

*First Release data are also published on the internet.*

---